

Índice

MÓNICA CASTILLO LLUCH (Université de Strasbourg) Y LOLA PONS RODRÍGUEZ (Universidad de Sevilla) La mudanza que en todo suele haber: presentación de este libro y de su génesis.....	7
JULIO ARENAS OLLETA (Universidad Complutense de Madrid) Y M. ^a CARMEN MORAL DEL HOYO (Universidad de Cantabria) Cómo de los textos medievales se hace historia de la lengua: la dialectología histórica en los <i>Orígenes del español</i>	21
MARIO BARRA JOVER (Université Paris 8) Variantes invisibles, emergencia y cambio lingüístico	75
MARTIN G. BECKER (Universität zu Köln) Tradiciones discursivas y cambio lingüístico: el caso del futuro de subjuntivo	105
INÉS CARRASCO CANTOS Y PILAR LÓPEZ MORA (Universidad de Málaga) Tradición jurídica y variación léxica	131
STEVEN DWORKIN (University of Michigan-Ann Arbor) La variación y el cambio léxico: algunas consideraciones	155
ALFONSO GALLEGOS SHIBYA (Universidad de Guadalajara, México) Tradiciones discursivas y variación lingüística: dos fenómenos de cambio lingüístico complementarios.....	171
OLGA JULIÁN MARISCAL (Universidad de Sevilla) ¿Condicionalidad en la construcción medieval <i>si más non?</i>	197

- CRISTINA MATUTE MARTÍNEZ
(Saint Louis University, Madrid Campus)
Difusión de las innovaciones pronominales castellanas
en las versiones romanceadas del Eclesiástico
en la Biblia *Escorialense* I-I-6 y la *General Estoria* 4 213
- ÁLVARO S. OCTAVIO DE TOLEDO Y HUERTA
(Eberhard Karls Universität Tübingen)
Santa Teresa y la mano visible:
sobre las variantes sintácticas del *Camino de perfección*..... 241
- WULF OESTERREICHER
(Ludwig-Maximilians-Universität München)
Conquistas metodológicas en la lingüística diacrónica actual.
La historicidad del lenguaje: lenguas, variedades
y tradiciones discursivas en el marco de una semiótica social 305
- ENRIQUE PATO (Université de Montréal)
De nuevo sobre la forma *eres*: un cambio aún sin resolver 335
- DANIEL M. SÁEZ RIVERA (Universidad Complutense de Madrid)
Notas sobre la difusión de la construcción anafórica
artículo + mismo a partir del discurso jurídico-administrativo 357
- PEDRO SÁNCHEZ-PRIETO BORJA (Universidad de Alcalá)
El castellano de Toledo y la historia del español 389
- M.^a NIEVES SÁNCHEZ GONZÁLEZ DE HERRERO
(Universidad de Salamanca)
La importancia de la lengua de partida
en las traducciones medievales al castellano
del *De Proprietatibus Rerum* de Bartolomé Ánglico 411